

Liebe/r Studierende/r,

sei dabei! Es winken interessante fachliche Einblicke in die Entwicklung der deutsch-polnischen Grenzregion sowie in die Raumordnung des Nachbarlandes, ein direkter Austausch mit den Ministern Elżbieta Bieńkowska und Alexander Dobrindt und ein spannendes interkulturelles Miteinander!

Der Rahmen:

Die **Konferenz zur deutsch-polnischen Zusammenarbeit in der Raumordnung „Raum ohne Grenzen“** findet am **14. und 15. Oktober im Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur (BMVI) in Berlin** statt. Sie zielt darauf ab, die zwei Runden des Wettbewerbs für modellhafte Kooperationsprojekte im deutsch-polnischen Grenzraum auszuwerten. Die folgende Website gibt einen guten Überblick über den Wettbewerb und die eingereichten Projekte:

www.kooperation-ohne-grenzen.de

Zudem möchten die beiden Länder neue gemeinsame Perspektiven der grenzüberschreitenden Raumentwicklung auf tun. Eine in die Konferenz eingebettete studentische Ideenwerkstatt soll besondere Impulse setzen!

Die potenziellen Teilnehmenden:

Die Universität Stettin und die Hochschule Neubrandenburg suchen im Namen des deutschen Bundesministers für Verkehr und digitale Infrastruktur und der polnischen Ministerin für Infrastruktur und Entwicklung (MIR) Studierende, die Interesse an der Entwicklung des deutsch-polnischen Grenzraumes und Freude am interdisziplinären Arbeiten haben. Studierende der Geografie, Architektur, Denkmalpflege und

Drodzy Studenci,

dołączcie do nas! Czekamy na Was wyjątkową możliwość wglądu w aktualny rozwój polsko-niemieckiego pogranicza oraz w gospodarkę przestrzenną sąsiedniego kraju, jak również szansę bezpośredniej wymiany z ministrami Elżbietą Bieńkowską i Alexandrem Dobrindtem oraz ciekawe międzykulturowe spotkania!

Ramy konferencji:

Konferencja nt. współpracy polsko-niemieckiej w gospodarce przestrzennej pt. „Przestrzeń bez granic” odbędzie się **14 i 15 października w Federalnym Ministerstwie Transportu i Infrastruktury Cyfrowej (BMVI) w Berlinie**. Celem spotkania jest podsumowanie dwóch edycji konkursu na modelowe projekty współpracy na pograniczu polsko-niemieckim. Strona internetowa konkursu oferuje obszerny przegląd wyników konkursu oraz zgłoszonych projektów:

www.kooperacja-bez-granic.pl

Ponadto oba kraje pragną otworzyć nowe, wspólne perspektywy rozwoju przestrzennego. Kreatywne warsztaty studenckie, będące punktem programu konferencji, mają dostarczyć ku temu szczególnych bodźców!

Potencjalni uczestnicy:

Uniwersytet Szczeciński oraz Wyższa Szkoła w Neubrandenburgu poszukują w imieniu Federalnego Ministra Transportu i Infrastruktury Cyfrowej oraz Minister Infrastruktury i Rozwoju (MIR) studentów, którzy są zainteresowani rozwojem pogranicza polsko-niemieckiego oraz badaniami interdyscyplinarnymi. Poszukiwani

Raumplanung sind ebenso willkommen wie z.B. Studierende der Soziologie, Kommunikationswissenschaft oder Ethnologie.

Das Format:

Ein **zweitägiger Vorbereitungs-Workshop an der Universität Stettin** soll vom **20.-21. September** ein gegenseitiges Kennenlernen ermöglichen und vor allem erste Kenntnisse zu der geschichtlichen und kulturellen Entwicklung des Grenzraumes, den unterschiedlichen Systemen der Raumordnung und den bilateralen Bestrebungen raumordnerischer Kooperation vermitteln. Es wurden dafür Vortragende aus Wissenschaft und Planung beiderseits der Oder eingeladen.

In der **eintägigen Ideenwerkstatt am 14. Oktober in Berlin (BMVI)** sollen darauf aufbauend kreative Ansätze zur Raumentwicklung anhand beispielhafter Modellregionen entwickelt werden. Die Ergebnisse werden am Abend desselben Tages der polnischen Ministerin und dem deutschen Bundesminister für Infrastruktur sowie **am 15. Oktober im Plenum der Konferenz** einer breiten Öffentlichkeit präsentiert und finden damit womöglich Eingang in die grenzübergreifende Raumordnungspolitik.

Das Organisatorische:

Die Arbeitssprache ist Englisch. Kenntnisse des Polnischen bzw. Deutschen sind natürlich nützlich.

Kosten für Reise und Unterkunft werden in vorab vereinbarter Höhe erstattet.

Anmeldungen und Rückfragen bitte bis zum 10. September 2014 an [są studenci i studentki geografii, architektury, konserwacji zabytków oraz planowania przestrzennego, a także takich kierunków jak np. socjologia, nauki komunikacyjne lub etnologia.](mailto:neubauer@hs-</p></div><div data-bbox=)

Format:

Dwudniowe warsztaty przygotowujące na Uniwersytecie Szczecińskim w dniach **20-21 września** mają umożliwić wzajemne poznanie, a przede wszystkim przekazanie podstawowej wiedzy o historycznym i kulturowym rozwoju pogranicza, o różnych systemach zagospodarowania przestrzennego i o dwustronnych staraniach na rzecz współpracy w dziedzinie gospodarki przestrzennej. W tym celu zaproszeni zostali referenci ze świata nauki i planowania z obu stron Odry.

W ramach **jednodniowych warsztatów kreatywnych w dn. 14 października w Berlinie (BMVI)** opracujemy nowatorskie modele rozwoju przestrzennego na przykładzie wzorcowych regionów modelowych. Wyniki prac przedstawimy wieczorem tego samego dnia polskiej minister i federalnemu ministrowi infrastruktury oraz szerokiej opinii publicznej **na plenum konferencji dn. 15 października**. Niewykluczone, iż w ten sposób nasze pomysły będą miały wpływ na transgraniczną politykę zagospodarowania przestrzennego.

Sprawy organizacyjne:

Językiem roboczym jest j. angielski. Znajomość języka polskiego wzgl. niemieckiego jest oczywiście pożyteczna.

Wydatki na podróż i nocleg zostaną zwrócone zgodnie z wcześniejszymi ustaleniami.

Zgłoszenia udziału i zapytania prosimy

nb.de

Das Save-the-Date der Konferenz und die Einladung zur studentischen Ideenwerkstatt befinden sich im Anhang: gerne zum Aushang und zur Weiterleitung an andere Studierende und Verteiler!

Vielen Dank!

***Mit besten Grüßen
Anja Neubauer***

Anja Neubauer
Hochschule Neubrandenburg - University of Applied Sciences
Fachbereich Landschaftswissenschaften und Geomatik
Brodaer Str. 2, 17033 Neubrandenburg
Tel: +49 395-5693-4704

przesyłać do dnia 10 września 2014 r. na adres neubauer@hs-nb.de

Zapowiedź terminu konferencji oraz zaproszenie na studenckie warsztaty kreatywne (ostatnie tylko w j. niemieckim) znajdują się w załączniku: zapraszamy do ich wykorzystania jako ogłoszenie i dalszego przekazywania.

Dziękuję bardzo!

***Pozdrawiam,
Anja Neubauer***

Anja Neubauer
Hochschule Neubrandenburg - University of Applied Sciences
Fachbereich Landschaftswissenschaften und Geomatik
Brodaer Str. 2, 17033 Neubrandenburg,
Niemcy
Tel: +49 395-5693-4704